

Ennakkoratkaisukysymys

Onko unionin oikeuden kanssa sopusoinnussa kansalliseen lainsäädäntöön kuuluva säännös, jossa säädetään korvauksen alentamisesta kummankin polkupyörän ja henkilöauton, jota varten oli otettu pakollinen liikennevakuutus, väliseen, marraskuussa 2006 tapahtuneeseen onnettomuuteen osallisen henkilön tuotamusta vastaavasti siinäkin tapauksessa, että polkupyöräilijän vastuu on alle 20 prosenttia vastuun kokonaismäärästä?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal de Pequena Instância Cível de Lisboa (Portugali) on esittänyt 8.7.2011 — João Nuno Esteves Coelho dos Santos v. TAP Portugal

(Asia C-365/11)

(2011/C 282/18)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal de Pequena Instância Cível de Lisboa

Pääasian asianosaiset

Kantaja: João Nuno Esteves Coelho dos Santos

Vastaaja: TAP Portugal

Ennakkoratkaisukysymykset

Kun otetaan huomioon, että unionin tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa C-402/07 ja C-432/07, Sturgeon ym., 19.11.2009 antamassa tuomiossa ⁽¹⁾ katsotaan, että asetuksen N:o 261/2004 ⁽²⁾ 5, 6 ja 7 artiklaa on tulkittava siten, että viivästyneiden lentojen matkustajat voidaan rinnastaa peruutettujen lentojen matkustajiin korvausta koskevan oikeuden soveltamisen kannalta, kun heille aiheutuu viivästyneen lennon johdosta vähintään kolmen tunnin pituinen ajan menetys, onko näitä säännöksiä tulkittava samalla tavoin lähtöpaikasta aikataulun mukaisesti lähteneeseen lentoon, jolle aiheutuu välilaskupaidassa kolmen tunnin ja 55 minuutin pituinen viivästyminen ennen lennon jatkamista, koska kyseinen lentoyhtiö on päättänyt liiketoiminnallisista syistä vaihtaa koneen tilanteessa, jossa aiemman korvaavassa koneessa on jo ennen välilaskua havaittu teknistä toimenpidettä edellyttävä vika, ja näin lennon saapuminen määräpaikkaan viivästyy edellä mainitulla tavalla kolme tuntia ja 55 minuuttia?

⁽¹⁾ EUVL C 24, 30.1.10, s. 4.

⁽²⁾ Matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästyneen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 261/2004 (EUVL L 46, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour de cassation (Belgia) on esittänyt 11.7.2011 — Déborah Prete v. Office national de l'emploi

(Asia C-367/11)

(2011/C 282/19)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Déborah Prete

Vastaaja: Office national de l'emploi

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Ovatko Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, sellaisena kuin se on 2.10.1997 Amsterdamissa hyväksytyssä konsolidoidussa toisinnossa, 12, 17, 18 ja tarvittaessa 39 artikla esteenä työttömyyden sääntelyä koskevan 25.11.1991 tehdyn Belgian kuninkaan päätöksen 36 §:n 1 momentin ensimmäisen kohdan 2 alakohdan j alakohdan kaltaiselle kansallisen oikeuden säännökselle, jossa asetetaan sellaisen nuoren oikeus työmarkkinatukeen, joka on unionin kansalainen ja joka ei ole perustamissopimuksen 39 artiklassa tarkoitettu työntekijä ja joka on suorittanut toisen asteen opinnot Euroopan unionissa mutta ei Belgian jonkin kieliyhteisön ylläpitämässä, rahoittamassa tai hyväksymässä oppilaitoksessa ja joka on saanut joko jonkin tällaisen kieliyhteisön myöntämän muodollista pätevyyttä osoittavan asiakirjan, joka osoittaa hänen opintojensa vastaavuuden jonkin tällaisen kieliyhteisön lautakunnan myöntämän todistuksen osoittamien belgialaisessa oppilaitoksessa suoritettujen opintojen kanssa, tai muodollista pätevyyttä osoittavan asiakirjan, joka antaa oikeuden korkeakouluopintoihin, riippuvaiseksi siitä edellytyksestä, että tämä nuori on aikaisemmin opiskellut kuusi vuotta Belgian jonkin kieliyhteisön ylläpitämässä, hyväksymässä tai rahoittamassa oppilaitoksessa, jos tämä edellytys on poissulkeva ja ehdoton?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen on vastattava myöntävästi, onko se, että siinä kuvailtu nuori, joka ei ole opiskellut kuutta vuotta belgialaisessa oppilaitoksessa, asuu Belgiassa belgialaisen puolisonsa kanssa ja on kirjoittautunut työttömäksi työnhakijaksi belgialaiseen työvoimaviranomaiseen, otettava huomioon arvioitaessa nuoren yhteyttä Belgian työmarkkinoihin perustamissopimuksen 12, 17, 18 ja tarvittaessa 39 artiklan perusteella? Missä määrin oleskelun, avioliiton ja työttömäksi työnhakijaksi kirjoittautumisen kesto on otettava huomioon?